

ST. ANNA AUGSBURG

Museum

Lutherstiege





1 Kardinal Cajetan verhört Martin Luther (Audioinstallation)  
*Cardinal Cajetan examines Martin Luther (audio installation)*

*„Ich rate dir im Guten: Nur wenn du sagst: Ich widerrufe! wirst du dich selbst erhalten. Revoco! Das sind sechs Buchstaben! Du wirst sie leicht sagen können. Andernfalls kannst du dir denken, was es heißt sich die Kirche zum Feind zu machen!“*

“This is my heartfelt advice to you: only if you say “I recant!” will you save yourself. Revoco! Six letters! You can utter them easily. Failing that, you can imagine what it means to make an enemy of the Church!”

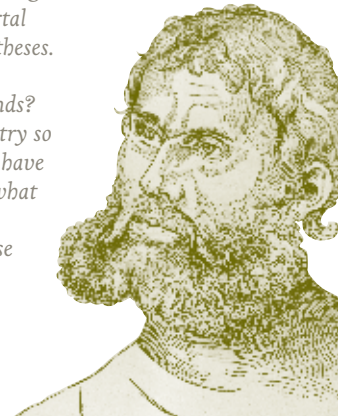
## Ein besonderer Ort: das Museum Lutherstiege

Im ehemaligen Karmeliterkloster St. Anna ereignete sich Weltgeschichte: Martin Luther wohnte hier, als er sich unter Todesgefahr endgültig zu seinen 95 Thesen bekannte.

Warum geschah dies in Augsburg? Wer waren Luthers Gegner, wer die Freunde? Warum eroberte seine Lehre so schnell das Land? Was hatten Drucker und Künstler damit zu tun? Welche Kriege, welcher Frieden, welche Machtverschiebungen waren die Folge? Diese Fragen und viele mehr beantwortet das Museum Lutherstiege.

A special place: The Lutherstiege Museum

*The former Carmelite monastery St. Anna was the site of world history in the making: Martin Luther lived here when, in mortal danger, he irrevocably professed his 95 theses. Why did this take place in Augsburg? Who were Luther's opponents, his friends? Why did his doctrine conquer the country so quickly? What did printers and artists have to do with it? What war, what peace, what power shifts resulted? The Lutherstiege Museum answers these questions and many more.*





2 Der Zeitstrahl im historischen Treppenaufgang  
*The timeline in the historic staircase*



3 Das Leben in Augsburg im Jahr 1518.  
Im Bild zu entdecken: Original-Exponate aus dem 16. Jahrhundert.  
*Augsburg life in 1518. Discover some of the original exhibits from the 16th century in the painting.*



4 Martin Luther und das Geschäft mit dem Ablass.  
*Martin Luther and the sale of indulgences.*



## Bewegte Zeiten, bewegte Bilder und bewegende Geschichten

Im Museum Lutherstiege erleben die Besucher einen Überblick über wesentliche Ereignisse und Entwicklungen der Reformationsgeschichte, in der Augsburg bis heute eine wichtige Rolle spielt. Die Stationen spannen den Bogen von der Renaissance bis in die Gegenwart. Beim Rundgang durch die historischen Räume erschließen sich viele thematische Großkapitel der Reformation – hautnah und in moderner medialer Inszenierung.

Turbulent times, captivating videos and moving stories

*In the Lutherstiege Museum, visitors experience an overview of key events and developments in Reformation history, in which Augsburg has played an important role up to the present. The stations cover the period from the Renaissance to the present. A tour through the historic rooms opens up many major chapters of the Reformation – up close and with modern media presentation.*

# Nachschiedt

Der Kömischen Königlischen  
Majestat / vnd gemeiner Stende / auff  
dem Reichstag zu Augspurg / Anno D<sup>ni</sup>  
mils M. D. LV. außgericht.

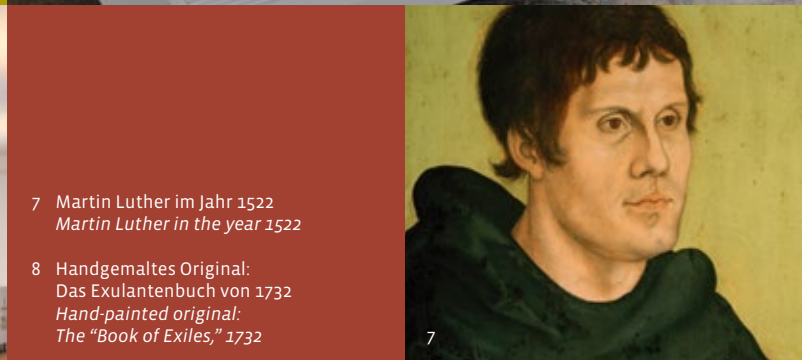
Sampft/  
Der Keyserlichen Majestat Cameraerichts Ordnung/  
wie die auff diesem Reichstag / durch die Königlische  
Majestat / vnd gemeine Stende / widerumb ersicht/  
ernewet / vnd an vilen eren geendert.



- 5 Das große Buch erzählt vom „Evangelisch sein“.  
Medienstation: Martin Luther und die Medien.  
*The large-format book narrates what it means  
“To be Evangelical”.*  
Media station: Martin Luther and the media.



- 6 Die Reformation in Augsburg nach 1518  
*The Reformation in Augsburg after 1518*



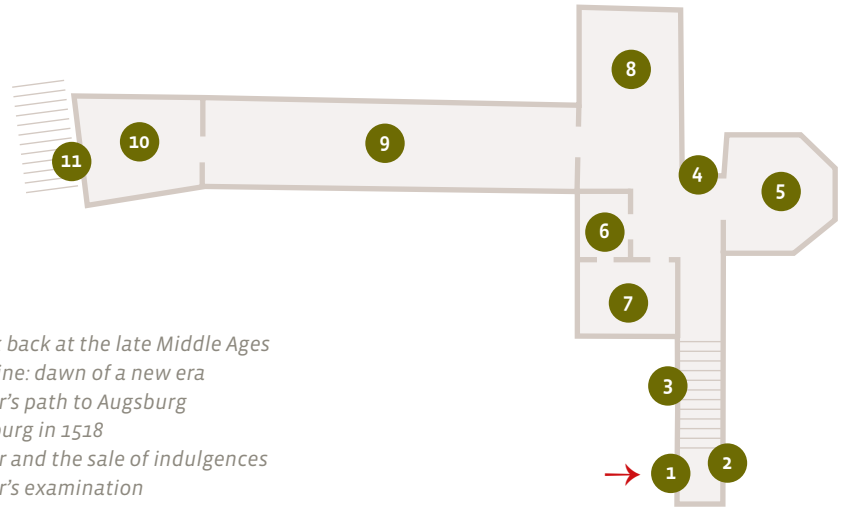
- 7 Martin Luther im Jahr 1522  
*Martin Luther in the year 1522*
- 8 Handgemaltes Original:  
Das Exulantenbuch von 1732  
*Hand-painted original:  
The “Book of Exiles,” 1732*



8

# Rundgang durch die Ausstellung

## Tour through the exhibition



- 1 Eingang
- 2 Blick zurück ins Spätmittelalter
- 3 Zeitstrahl: Aufbruch in eine neue Zeit
- 4 Luthers Weg nach Augsburg
- 5 Augsburg im Jahr 1518
- 6 Luther und der Ablasshandel
- 7 Luthers Verhör
- 8 Luther und die Medien
- 9 Die Reformation in Augsburg nach 1518
- 10 Die Gemeinde St. Anna
- 11 Ausgang (über den Kirchenraum)

- 1 *Entry*
- 2 *A look back at the late Middle Ages*
- 3 *Timeline: dawn of a new era*
- 4 *Luther's path to Augsburg*
- 5 *Augsburg in 1518*
- 6 *Luther and the sale of indulgences*
- 7 *Luther's examination*
- 8 *Luther and the media*
- 9 *The Reformation in Augsburg after 1518*
- 10 *The parish of St. Anna*
- 11 *Exit (through the church)*





Museum Lutherstiege in der St. Anna Kirche  
Annahof 4 | 86150 Augsburg

Mo	12 bis 17 Uhr
Di bis Sa	10 bis 18 Uhr (1. Mai bis 31. Okt.) 10 bis 17 Uhr (1. Nov. bis 30. April)
Sonn- und Feiertage	15 bis 17 Uhr (1. Mai bis 31. Okt.) 15 bis 16 Uhr (1. Nov. bis 30. April)

Während der Gottesdienste und anderer Veranstaltungen  
ist die Lutherstiege geschlossen. Der Eintritt ist frei.

<i>Monday</i>	<i>12 - 5 pm</i>
<i>Tue to Sat</i>	<i>10 am - 6 pm (1 May to 31 Oct)</i> <i>10 am - 5 pm (1 Nov to 30 April)</i>
<i>Sunday and Bank Holiday</i>	<i>3 - 5 pm (1 May to 31 Oct)</i> <i>3 - 4 pm (1 Nov to 30 April)</i>

*The Lutherstiege is closed during services. Free entry.*

[www.lutherstiege.de](http://www.lutherstiege.de)